

## Contents Kandungan 目录

Safety Precautions Langkah-Langkah Keselamatan	2	Safety Lock Kunci Keselamatan	8
安全注意事項	2	安全鎖定	8
Parts Names and Instructions Nama Bahagian dan Arahan	5	Overload and Overheating Protection Perlindungan Beban Melampau dan Keapasan Melampau	9
部件名称及说明	5	Before Use 过负载和过热保护	9
如何使用	5	Troubleshooting Penyelesaian Masalah	9
如何使用	5	故障诊断	9
How to Use Cara Penggunaan	6	Specifications 规格	11
使用方法	6		11
Cleaning and Care Pembersihan dan Penjagaan	8		
清洁保养	8		

## Safety Precautions Langkah-Langkah Keselamatan 安全注意事項

**WARNING** Indicates potential hazard that could result in serious injury, death, minor injury or property damage. To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, scalding or injury.

**AMARAN** Menunjukkan potensi bahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kematian kecederaan kecil atau kerosakan harta benda. Untuk mengelakkan risiko kejutan elektrik, kebakaran, terbakar melecur atau kecederaan serius.

**警告** 表示有可能导致死亡、重伤、发生人身伤害或损坏财产的事项。为了避免出现触电、因短路引起的火灾、出烟、烫伤或受伤的危險。

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care should be taken when removing the cutting blades, emptying the mixing bowl and during cleaning.
- Ensure to clean the appliance especially surfaces in contact with food after use.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, moving or cleaning.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- This product is intended for household use only.
- The body must not be immersed in water.
- Do not use hot water exceeding 60°C or fire for cleaning or drying.
- Do not damage the power cord or power plug.

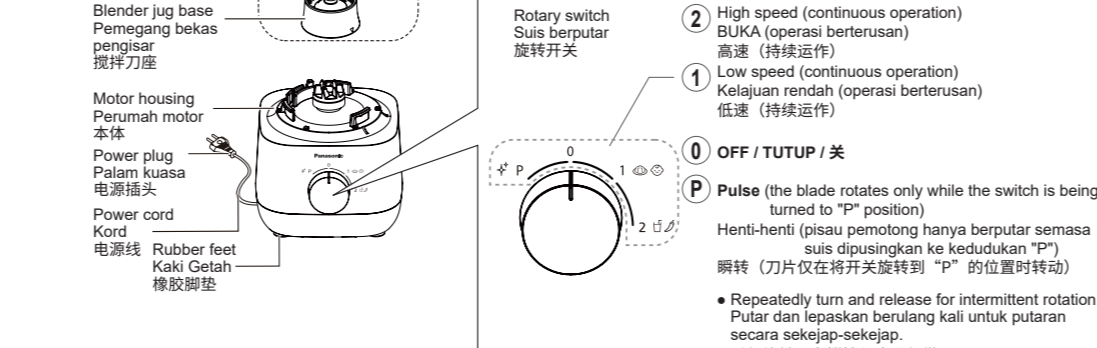
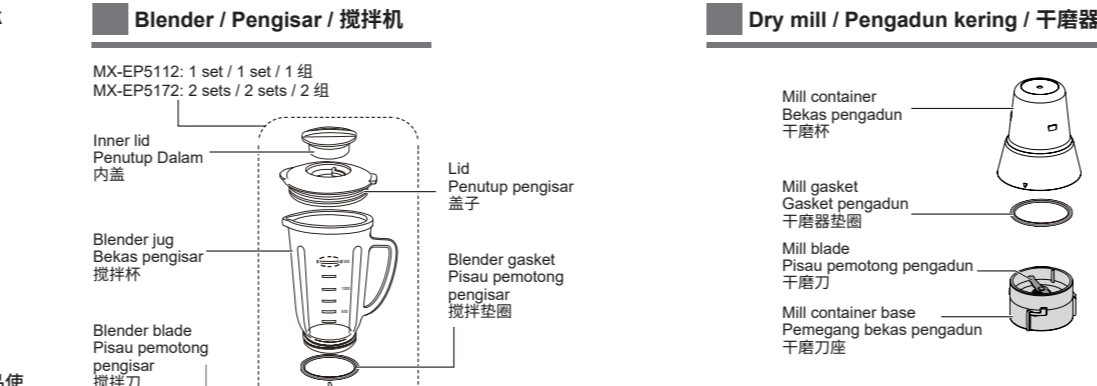
Following actions are strictly prohibited:  
Modifying, touching on or placing near heating elements or hot surfaces, bending, twisting, pulling, hanging/pulling over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord or carrying the appliance by the power cord.

- Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly, e.g. for abnormal occurrences or breaking down.
  - Abnormal heating or rotating noise.
  - The appliance power fails or an unpleasant smell.
  - There is other abnormalities or failures occurred.
 → Contact Panasonic Service Centre for inspection or repair.
- Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply. This appliance must not be supplied through an external switching device, (such as a timer). Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric overheating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- Do not plug or unplug the power plug with wet hands or allow it to come into contact with liquids.
- Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.
- Dust off the power plug regularly, unplug the product when not in use.
- Place the appliance on a firm, dry, clean flat worktop. Do not use the appliance for commercial purpose.
- Do not open the lid and put your fingers or utensils such as spoon or fork into the blender jug while the appliance is operating.
- Do not stretch the gasket to avoid deforming. Ensure that the dry grinding cup gasket is assembled to avoid leakage.
- Do not replace any parts of the appliance with non-genuine spare parts.
- Do not insert any object in the gaps of the appliance.
- Do not blend more than the working capacity marked on the blender jug. For the mill container, do not place more than the maximum quantity.
- Do not use prohibited ingredients as stated in this instructions. (P.5)
- Do not push the safety lock pin with any implement such as thin stick, etc. (P.8)
- Ensure to operate and rest the appliance as stated on specification table. Do not operate the appliance without ingredients.

- Perkakas ini tidak sepatutnya digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental, kekurangan pengalaman dan pengetahuan; kecuali mereka yang pernah diawasi atau dibantu arahan mengenai penggunaan perkakas ini daripada orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Sebelum melakukan penyelenggaraan, pastikan anda memutuskan sambungan bekalan kuasa.
- Jika kord kuasa rosak, ia mesti diganti oleh pengilang, ejen servisnya atau yang berkelayakan yang serupa orang untuk mengelakkan bahaya.
- Penjagaan harus diambil semasa mengeluarkan cakera pemotongan, mengosongkan mangkuk adunan dan semasa pembersihan.
- Pastikan untuk membersihkan perkakas terutamanya bahagian permukaan yang bersentuhan dengan makanan selepas penggunaan.
- Sentiasa cabut alat dari bekalan kuasa jika dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, membuka, bergerak atau membersih.
- Berhati-hati jika cecair panas dituang ke dalam pemroses makanan atau pengisar kerana ia boleh terpancut keluar dari peralatan dan disebarkan wap yang timbul secara tiba-tiba.
- Produk ini bertujuan untuk kegunaan isi rumah sahaja.
- Badan utama tidak boleh diredam dalam air.
- Jangan gunakan air panas melebihi 60°C atau api untuk pembersihan atau pengeringan.
- Jangan rosakkan kord atau palam kuasa.
- Tindakan berikut adalah dilarang: merosakkan, mengubah suai atau meletakkannya berdekatan dengan elemen pemanasan; membongkok, memutar, menarik dengan kuat, menarik ke atas tepi tajam, meletakkan objek berat di atasnya, mengikat kord kuasa dan membawa perkakas dengan memegang kord kuasa.
- Hentikan penggunaan perkakas dengan segera dan cabut palam jika perkakas tidak berfungsi dengan betul. Contoh-contoh kejadian tidak normal atau rosak:
  - Pemanasan yang tidak normal atau bunyi berputar.
  - Kuasa perkakas gagal atau bau yang tidak menyenangkan.
  - Terdapat keabnormalan atau kegagalan lain.
- Rujuk tempat perkakas dibeli atau pusat servis Panasonic.
- Pastikan voltan yang ditunjukkan pada label perkakas sama seperti bekalan tempatan anda. Elakkan daripada memasang palam peranti lain pada soket sesalut rumah yang sama untuk mengelakkan elektrik yang berlebihan. Walau bagaimanapun, jika anda menyambung beberapa palam kuasa, pastikan jumlah watt tidak melebihi watt yang dikadarkan bagi soket sesalut rumah.

- Jangan pasang atau cabut plag kuasa dengan tangan yang basah atau biarkan ia bersentuhan dengan cecair.
- Jangan gunakan perkakas jika kord atau palam kuasa rosak atau palam kuasa disambungkan dengan longgar ke soket sesalut rumah.
- Bersihkan kotoran pada palam kuasa dengan kerap. Cabutkan palam semasa perkakas tidak digunakan.
- Letakkan perkakas di atas permukaan meja kerja yang rata, kering dan bersih. Jangan gunakan perkakas untuk tujuan komersial.
- Jangan buka penutup pengisar dan masukkan jari atau perkakas dapur anda seperti sudu atau garpu ke dalam bekas pengisar semasa perkakas beroperasi.
- Jangan meregangkan gasket untuk mengelakkan berubah bentuk. Sila pastikan gasket cawan pengisar kering dipasang untuk mengelakkan kebocoran.
- Jangan ganti mana-mana bahagian perkakas dengan alat ganti yang tidak tulen.
- Jangan masukkan sebarang objek ke dalam celahan alat.
- Jangan kisar lebih daripada kapasiti penggunaan seperti yang ditandakan pada bekas pengisar.
- Jangan gunakan bahan terlarang seperti yang dinyatakan dalam arahan ini. (P.5)
- Jangan tolak pin kunci keselamatan dengan sebarang alat, seperti kayu nipis dll. (P.8)
- Pastikan untuk mengoperasikan dan merahatkan perkakas seperti yang dinyatakan pada jadual spesifikasi. Jangan kendalikan perkakas tanpa bahan.
- Produk ini tidak sepatutnya digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental, kekurangan pengalaman dan pengetahuan; kecuali mereka yang pernah diawasi atau dibantu arahan mengenai penggunaan perkakas ini daripada orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Sebelum melakukan penyelenggaraan, pastikan anda memutuskan sambungan bekalan kuasa.
- Jika kord kuasa rosak, ia mesti diganti oleh pengilang, ejen servisnya atau yang berkelayakan yang serupa orang untuk mengelakkan bahaya.
- Penjagaan harus diambil semasa mengeluarkan cakera pemotongan, mengosongkan mangkuk adunan dan semasa pembersihan.
- Pastikan untuk membersihkan perkakas terutamanya bahagian permukaan yang bersentuhan dengan makanan selepas penggunaan.
- Sentiasa cabut alat dari bekalan kuasa jika dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, membuka, bergerak atau membersih.
- Berhati-hati jika cecair panas dituang ke dalam pemroses makanan atau pengisar kerana ia boleh terpancut keluar dari peralatan dan disebarkan wap yang timbul secara tiba-tiba.
- Produk ini bertujuan untuk kegunaan isi rumah sahaja.
- Badan utama tidak boleh diredam dalam air.
- Jangan gunakan air panas melebihi 60°C atau api untuk pembersihan atau pengeringan.
- Jangan rosakkan kord atau palam kuasa.
- Tindakan berikut adalah dilarang: merosakkan, mengubah suai atau meletakkannya berdekatan dengan elemen pemanasan; membongkok, memutar, menarik dengan kuat, menarik ke atas tepi tajam, meletakkan objek berat di atasnya, mengikat kord kuasa dan membawa perkakas dengan memegang kord kuasa.
- Hentikan penggunaan perkakas dengan segera dan cabut palam jika perkakas tidak berfungsi dengan betul. Contoh-contoh kejadian tidak normal atau rosak:
  - Pemanasan yang tidak normal atau bunyi berputar.
  - Kuasa perkakas gagal atau bau yang tidak menyenangkan.
  - Terdapat keabnormalan atau kegagalan lain.
- Rujuk tempat perkakas dibeli atau pusat servis Panasonic.
- Pastikan voltan yang ditunjukkan pada label perkakas sama seperti bekalan tempatan anda. Elakkan daripada memasang palam peranti lain pada soket sesalut rumah yang sama untuk mengelakkan elektrik yang berlebihan. Walau bagaimanapun, jika anda menyambung beberapa palam kuasa, pastikan jumlah watt tidak melebihi watt yang dikadarkan bagi soket sesalut rumah.

## Parts Names and Instructions Nama Bahagian dan Arahan 部件名称及说明

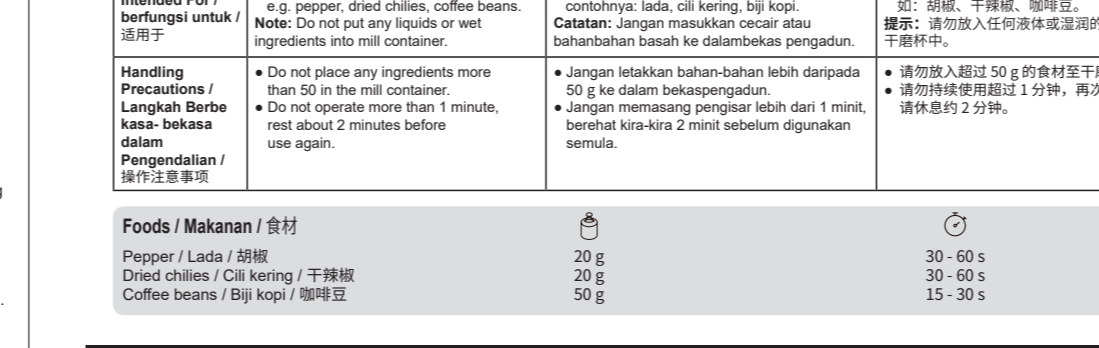


## Before Use Sebelum Guna 使用前

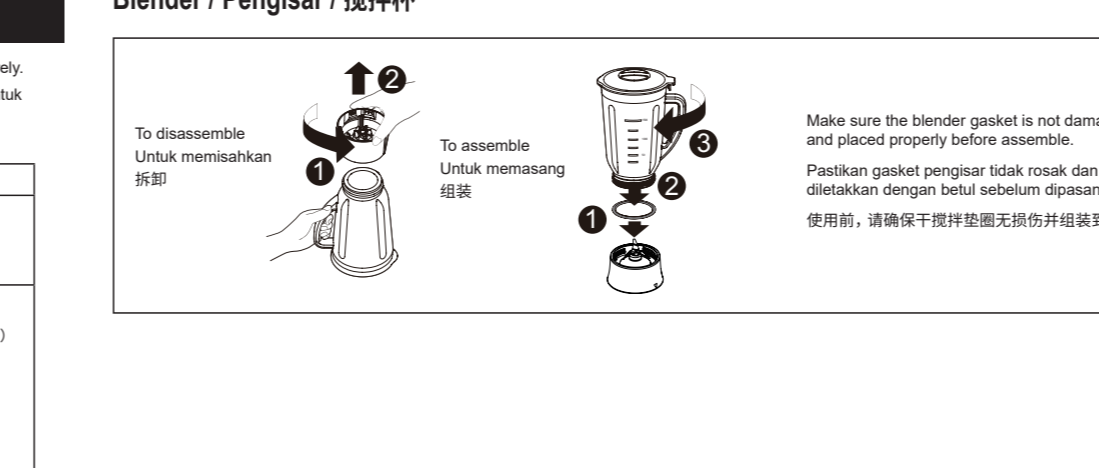
Clean all detachable parts before using the appliance for the first time or when you have not used it for a while, and then assemble them securely. Bersihkan semua bahagian yang boleh ditanggalkan sebelum menggunakan perkakas untuk pertama kali atau selepas tidak digunakannya untuk jangka masa yang lama dan kemudian pasangkannya dengan selamat. 初次使用前或当有一段时期没有使用时，请清洁所有可拆卸部件，然后将它们组装好。

Intended For / berfungi untuk / 适用于	Blender	Pengisar	搅拌杯
• Blending fluids e.g. fruit / vegetable juices, smoothie, soups, sauce.	• Mengadun cecair contohnya: jus buah-buahan / sayur-sayuran, smoothie, saus, sos.	• 混合液体 如: 水果 / 蔬菜汁、冰沙、汤品、调料	
• Meat • Fish • Commercial ice cubes (e.g. the size more than 30 mm)	• Daging • Ikan • Ketulan ais komersial (contohnya saiz lebih daripada 30 mm)	• 肉类 • 鱼类 • 商业冰块 (如: 尺寸超过 30 mm)	
• Hard ingredients (e.g. dried beans, kunyit, makanan sejuk beku)	• Bahan-bahan keras (contohnya kacang, kunyit, makanan sejuk beku)	• 硬质食材 (如: 干豆、姜黄、冷冻食物)	
• Sticky ingredients (e.g. peanut butter)	• Bahan-bahan melekit (contohnya mentega kacang)	• 水分少的食材 (如: 熟了的马铃薯)	
• Ingredients with low water content (e.g. boiled potatoes)	• Bahan-bahan dengan kandungan air yang rendah (contohnya kentang rebus)	• 肉类 • 鱼类 • 商业冰块 (如: 尺寸超过 30 mm) • 硬质食材 (如: 干豆、姜黄、冷冻食物) • 水分少的食材 (如: 熟了的马铃薯)	

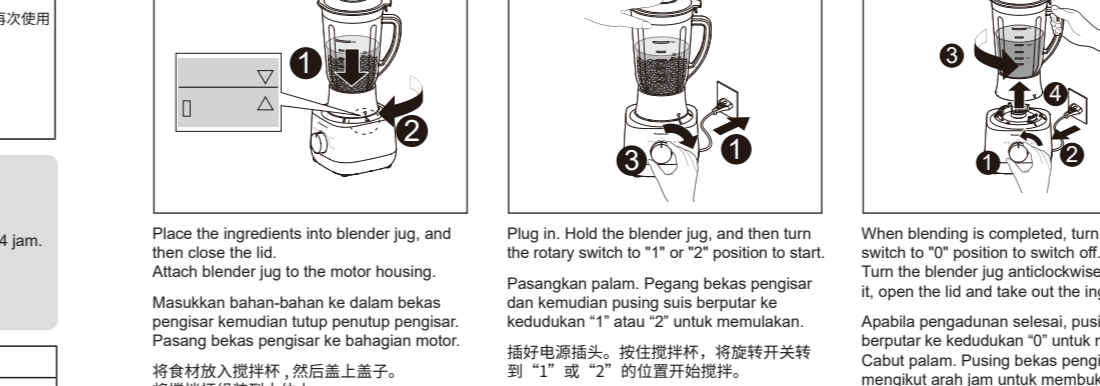
## Parts Names and Instructions Nama Bahagian dan Arahan 部件名称及说明



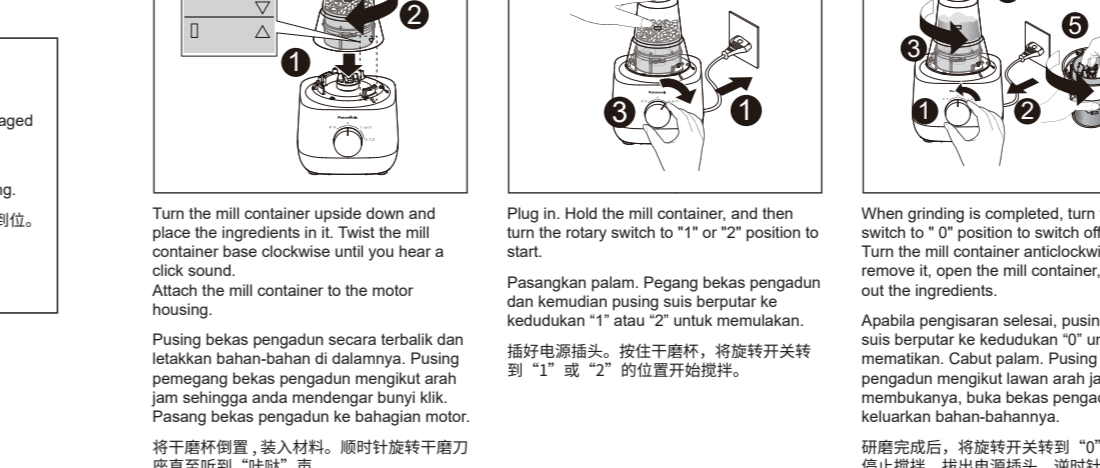
## How to Use Cara Penggunaan 使用方法



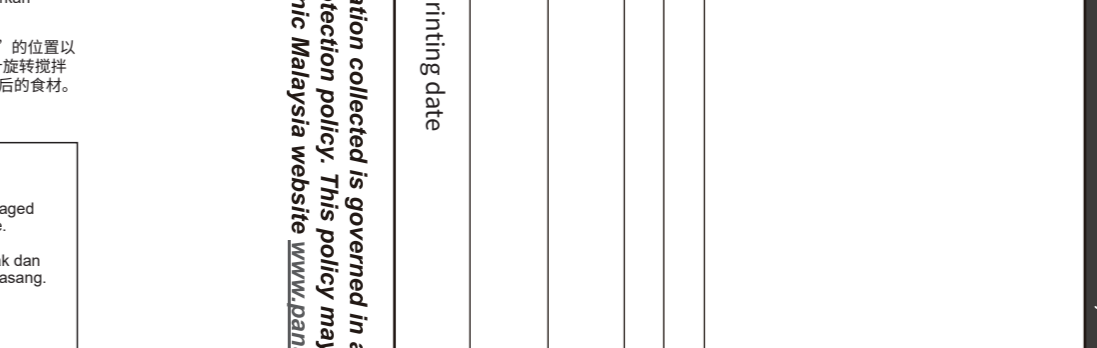
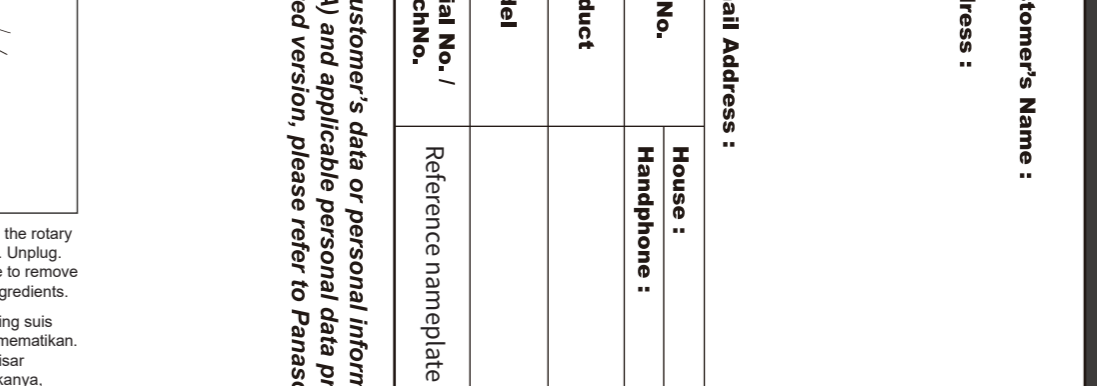
## Parts Names and Instructions Nama Bahagian dan Arahan 部件名称及说明



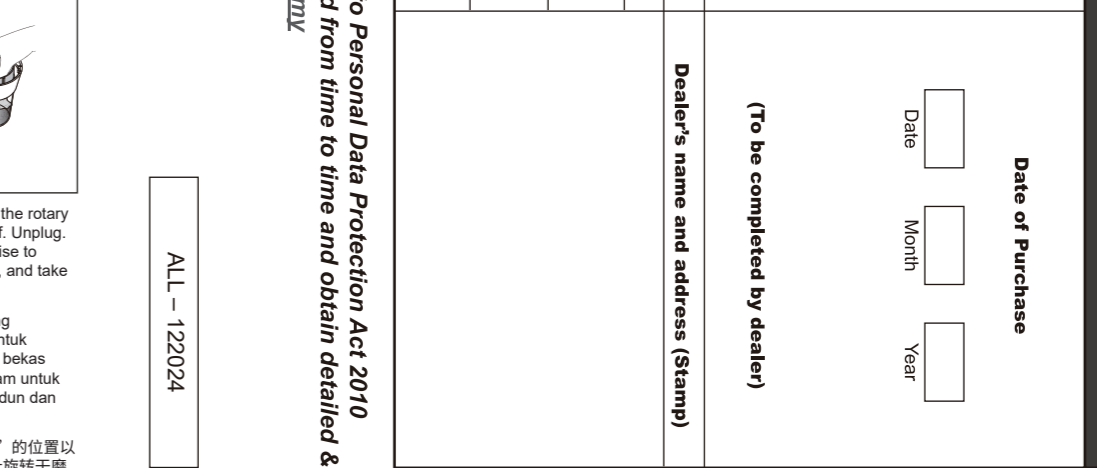
## How to Use Cara Penggunaan 使用方法



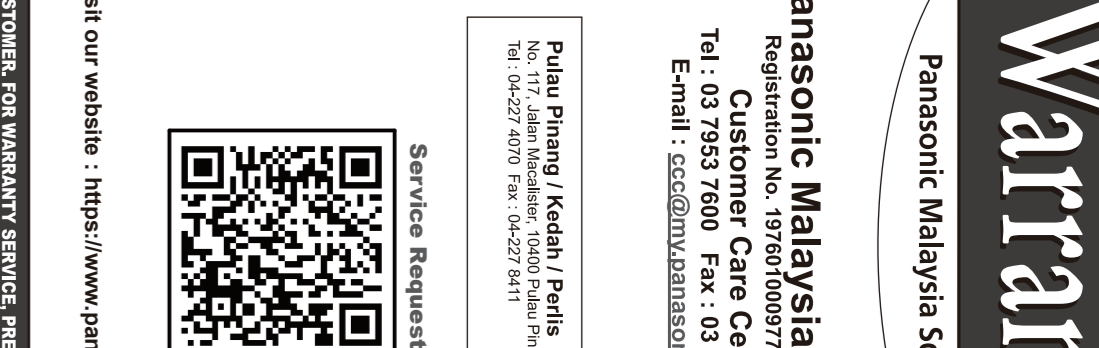
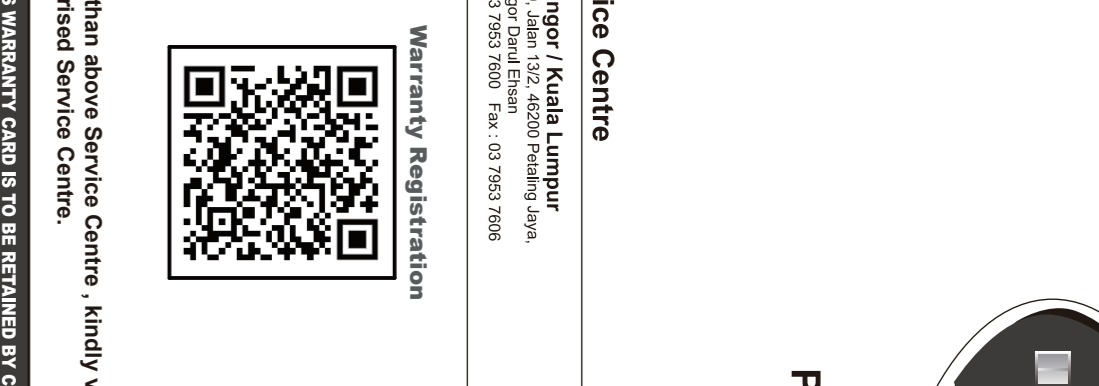
## Parts Names and Instructions Nama Bahagian dan Arahan 部件名称及说明



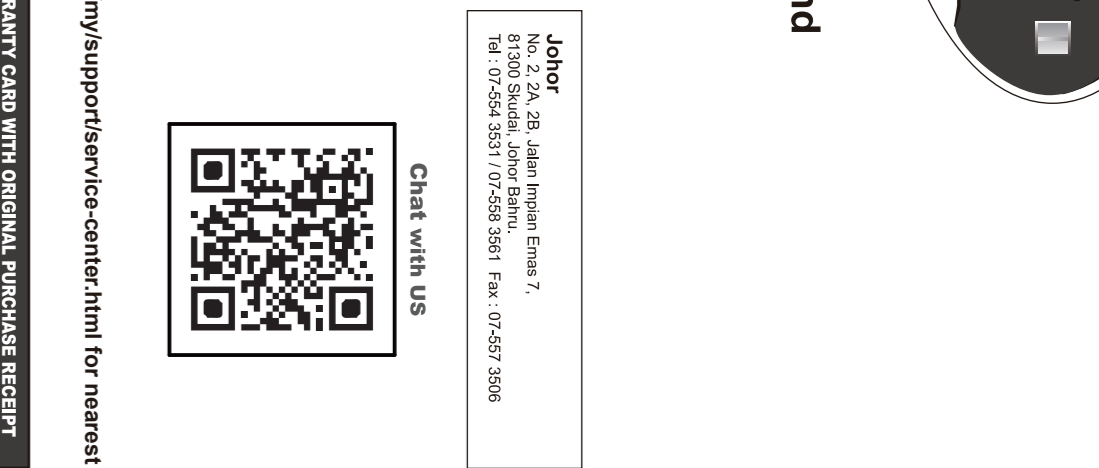
## How to Use Cara Penggunaan 使用方法



## Parts Names and Instructions Nama Bahagian dan Arahan 部件名称及说明



## How to Use Cara Penggunaan 使用方法



## Parts Names and Instructions Nama Bahagian dan Arahan 部件名称及说明



## How to Use Cara Penggunaan 使用方法



